



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

**77**-е пленарное заседание

Четверг, 30 ноября 2000 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Холкери ..... (Финляндия)

*Заседание открывается в 15 ч. 00 м.*

## Пункт 122 повестки дня (продолжение)

### Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить, что Мавритания произвела необходимые платежи для сокращения своей задолженности ниже уровня, указанного в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению эту информацию?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Эта информация будет отражена в приложении к документу A/55/345.

## Пункт 40 повестки дня

### Положение на Ближнем Востоке

**Доклады Генерального секретаря** (A/55/538, A/55/639)

**Проекты резолюций** (A/55/L.49, A/55/L.50)

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово для представления проектов резолюций A/55/L.49 и A/55/L.50 имеет представитель Египта.

**Г-н Абулгейт** (Египет) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы представить два проекта резолюций, вносимых в рамках рассмотрения пункта 40 повестки дня: A/55/L.49, озаглавленный «Иерусалим», и A/55/L.50, озаглавленный «Сирийские Голаны».

К числу соавторов проекта резолюции A/55/L.49 присоединились Ливан и Того.

В преамбуле проекта резолюции A/55/L.49 упоминаются резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о Иерусалиме, в которых подтверждается, что все законодательные и административные меры, принятые Израилем, которые изменили или были направлены на изменение характера и статуса города Иерусалима, являются недействительными и должны быть немедленно отменены. В ней также упоминается резолюция 478 (1980) Совета Безопасности, в которой Совет постановил не признавать «основной закон», принятый Израилем. В проекте резолюции A/55/L.49 содержится призыв ко всем странам, учредившим дипломатические миссии в Иерусалиме, вывести такие миссии из этого города.

Что касается процедурных аспектов данного проекта резолюции, то Генеральная Ассамблея в

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

пункте 1 определяет, что решение Израиля навязать свои законы, юрисдикцию и администрацию является незаконным и, следовательно, недействительным. В пункте 2 Генеральная Ассамблея выражает сожаление в связи с переводом некоторыми государствами своих дипломатических миссий в Иерусалим. В проекте резолюции также содержится призыв ко всем государствам выполнять свои обязательства согласно положениям соответствующих резолюций и Устава.

Я с удовлетворением сообщаю Генеральной Ассамблее, что Малайзия, Пакистан и Того присоединились к числу соавторов проекта резолюции A/55/L.50, озаглавленного «Сирийские Голаны». В преамбуле данного проекта резолюции содержится ссылка на резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности и подтверждается принцип недопустимости, согласно международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, приобретения территории силой. В ней также подтверждается применимость четвертой Женевской конвенции 1949 года к оккупированным сирийским Голанам.

В проекте резолюции также выражается глубокая озабоченность тем, что Израиль не ушел с сирийских Голан, вопреки соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, и вновь подчеркивается незаконность строительства Израилем поселений на оккупированных сирийских Голанах. В последнем пункте преамбулы выражается серьезная озабоченность в связи с остановкой мирного процесса на сирийском направлении и выражается надежда на то, что мирные переговоры вскоре возобновятся с той точки, которой они достигли.

Что касается процедурных вопросов, то Генеральная Ассамблея в пункте 1 заявляет, что Израиль до сих пор не выполнил резолюцию 497 (1981) Совета Безопасности, а в пункте 2 она отмечает, что решение Израиля 1981 года установить свои законы, юрисдикцию и управление на оккупированных сирийских Голанах является недействительным и не имеет никакой юридической силы, и призывает Израиль отменить его. В проекте резолюции также вновь подтверждается неизменная применимость положений четвертой Женевской конвенции 1949 года по отношению к сирийским территориям, оккупированным в 1967 году. Она также указывает,

что продолжающаяся оккупация сирийских Голан является камнем преткновения на пути к достижению справедливого, всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке.

Кроме того, в пункте 5 проекта резолюции содержится призыв к Израилю возобновить переговоры на сирийском и ливанском направлениях и уважать обязательства и гарантии, согласованные в ходе ранее проведенных переговоров. В пункте 7 содержится призыв ко всем соответствующим сторонам и ко спонсорам мирного процесса предпринять все необходимые усилия для обеспечения возобновления мирного процесса и его успеха путем осуществления резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

В своем вчерашнем выступлении в Генеральной Ассамблее я изложил основные элементы позиции моей страны по вопросу о Палестине и палестино-израильском направлении переговоров в мирном процессе. Сегодня я хотел бы представить основные элементы позиции Египта по вопросу о положении на Ближнем Востоке в целом.

Хотя Египет рассматривает вопрос о Палестине как сердцевину арабо-израильского конфликта и ключевой фактор достижения прочного мира на Ближнем Востоке, он также считает, что достижение всеобъемлющего мира в этом регионе требует в качестве основного условия того, чтобы Израиль не ограничивался только заявлениями о мире, а в действительности бы следовал согласованным основным правилам и принципам, прежде всего принципу «земля в обмен на мир». В этой связи мы считаем, что любое урегулирование, которого можно было бы достичь между израильской и арабской сторонами, должно основываться на нескольких равноценных важных элементах: а именно на полном уходе Израиля со всех оккупированных арабских территорий и достижении взаимных договоренностей на основе равенства в области безопасности, затем установлении нормальных отношений между арабскими сторонами и Израилем. В ожидании того, когда будет найдена формула, содержащая все эти важные элементы, мы хотели бы подтвердить необходимость того, чтобы Израиль избегал предпринимать любые односторонние шаги на местах, противоречащие нормам международного права и резолюциям Организации Объединенных

Наций, которые могли бы поставить под угрозу переговоры и сделать их бессмысленными.

Участие арабской стороны в Мадридской конференции и на более поздних этапах переговорного процесса основано на резолюции 242 (1967) как на краеугольном камне процесса переговоров на всех его направлениях. В этой связи я хотел бы заявить о том, что мир, который Египет установил с Израилем более 20 лет назад, был основан на резолюции 242 (1967) и на принципе «земля в обмен на мир». Тем самым он установил главный прецедент — я повторяю, главный прецедент — в достижении мирного урегулирования между соответствующими арабскими сторонами и Израилем. В свою очередь, это возложило на Египет особую ответственность, в соответствии с которой он должен постоянно опираться на основы того мира, который он установил с Израилем. Эти основы следующие: во-первых, полный уход израильских вооруженных сил со всех территорий, оккупированных ими силой в 1967 году; во-вторых, демонтаж всех израильских поселений на этих оккупированных территориях; в-третьих, установление взаимных договоренностей на основе равенства в области безопасности обеими сторонами, причем такие договоренности должны быть достигнуты в отсутствие давления со стороны такого фактора, как оккупация; в-четвертых, установление нормальных мирных отношений между двумя заинтересованными государствами, то есть Израилем и всеми другими арабскими государствами. Египет считает, что эти основы, которые представляют собой хорошо известную формулу принципа «земля в обмен на мир», должны применяться в отношении мира между Израилем и другими соответствующими арабскими сторонами.

В этой связи Египет утверждает, что осуществление резолюции 242 (1967) Совета Безопасности является неделимым и единым процессом. Израильские претензии, которые мы слышали время от времени и которые касались того, что эта резолюция может применяться только к одному направлению переговоров, а не к другому, или же к конкретным арабским территориям, а не ко всем оккупированным арабским территориям, полностью неприемлемы, поскольку под ними нет никакой правовой основы и они свидетельствуют об отсутствии правильного толкования резолюции 242 (1967), в которой не проводится различия — ни по

духу, ни по букве — между территориями, оккупированными Израилем силой в 1967 году, будь то Синай, сирийские Голаны или Западный берег и сектор Газа. Израилю следует очистить все территории, которые были им оккупированы.

Это принцип, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций, и принцип, который Организация Объединенных Наций применяла с момента своего создания. Это единственный принцип, на основе которого можно достичь всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

Египет глубоко сожалеет о том, что были приостановлены сирийско-израильские переговоры после неудачи с Женевской встречей на высшем уровне, проходившей в мае этого года между покойным Президентом Хафезом аль-Асадом и Президентом Клинтонем. Это была неудача в достижении урегулирования, в соответствии с которым Сирия получила бы свои оккупированные территории и появилась бы гарантия на возвращение к границам по состоянию на 4 июня 1967 года. Я хотел бы подтвердить нашу неизменную позицию в поддержку полного права Сирии на возвращение Голан без каких бы то ни было условий, что является единственным средством достижения мира между Сирией и Израилем. Я хотел бы также заявить о том, что готовность Израиля вести серьезные и искренние переговоры в целях достижения мира должна распространяться на все направления одного и того же уровня без исключений и в отсутствие любых попыток использовать одно направление против другого. Египет убежден в наличии взаимосвязи между прогрессом на различных направлениях двусторонних переговоров и региональным сотрудничеством во всех его аспектах.

Стремление к установлению мира на Ближнем Востоке представляет собой неделимое целое. Без четкого осознания этого сейчас не может быть и речи о поддержании нормальных отношений между Израилем и любой из арабских стран. Мы совершенно искренне считаем, что в заключительном коммюнике Чрезвычайной конференции арабских стран на высшем уровне, проходившей в столице Египта Каире 21-22 октября 2000 года, об этом сказано совершенно четко. В этой связи мне хотелось бы процитировать следующий абзац из названного документа:

«Подчеркивая, что приостановка мирного процесса на всех двусторонних направлениях вызвала задержку на многостороннем направлении, арабские лидеры заявляют о невозможности рассмотрения вопросов регионального сотрудничества без достижения реального прогресса на пути обеспечения справедливого и всеобъемлющего мира в регионе. Приостановка мирного процесса в результате политики Израиля и его провокационной практики делает несвоевременными переговоры об общем будущем в регионе. Поэтому они принимают решение не возобновлять никакой официальной или неофициальной деятельности в многосторонних рамках и не участвовать в них, временно свернуть все меры и мероприятия в области регионального экономического сотрудничества с Израилем в этих рамках и увязать их возобновление и масштабы с достижением ощутимого прогресса в деле установления справедливого и прочного мира на всех направлениях мирного процесса». (A/55/513, стр. 5)

Установление всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке создаст прочный фундамент для обеспечения всеобщей безопасности всех сторон в регионе. Поэтому Египет по-прежнему требует — как он это делает с 1990 года, когда президент Хосни Мубарак выступил с инициативой объявить регион свободным от любого оружия массового уничтожения, — избавить ближневосточный регион от всех видов ядерного оружия. Здесь мне хотелось бы также упомянуть о том, что Израиль по-прежнему отказывается дать согласие на проведение каких бы то ни было инспекций или принятие мер укрепления доверия в отношении его ядерных установок. А эти установки создают дополнительный элемент политической и военной напряженности в регионе, который уже и без того напряжен до предела.

Всем должно быть ясно, что безопасность на Ближнем Востоке означает безопасность для всех, а не только для той или иной одной стороны. Мир и безопасность неделимы, и справедливый мир на Ближнем Востоке воцарится только при условии создания там безопасной обстановки. Египет по-прежнему надеется, что истинного, всеобъемлющего и мирного урегулирования арабо-

израильского конфликта достичь все же удастся, хотя эта надежда в последние месяцы и подвергается многочисленным негативным испытаниям вследствие соответствующих действий израильской стороны.

Мне хотелось бы повторить, что наша надежда зиждется на убежденности в том, что установление мира является единственным возможным выходом из ситуации, сложившейся на Ближнем Востоке. Хотел бы еще раз заявить и о том, что поведение Израиля должно соответствовать установленной на данном этапе цели, а именно — достижению мира. Надеемся, что Израиль осознает важность и необходимость изменения своего поведения и методов общения в регионе так, чтобы убедить другие стороны в своей серьезности и в своем искреннем стремлении к миру. Иначе нынешняя напряженность в регионе может превратиться в длинную и мучительную прелюдию к тому этапу, который, мы все надеялись, уже остался позади.

**Г-н Линг** (Беларусь): Вчера, в знаменательный День солидарности с народом Палестины, многие государства-члены Организации Объединенных Наций еще раз подтвердили важность и актуальность дискуссии в рамках Генеральной Ассамблеи относительно ситуации, сложившейся на Западном берегу реки Иордан и в секторе Газа. Очевидно, что ход мирного процесса в регионе, на который международным сообществом были затрачены огромные многолетние усилия, вновь оказался под серьезной угрозой. Мы с сожалением вынуждены констатировать не только значительную эскалацию насилия между Израилем и Палестиной, но и постоянную серьезную угрозу дестабилизации положения в районе южного Ливана и Голанских высот.

Мировое сообщество справедливо отметило важный шаг Израиля по выполнению положений резолюции 425 (1978) Совета Безопасности и вывод войск с территории южного Ливана, но, к сожалению, последующее развитие событий подтвердило суровые прогнозы относительно того, что данной меры будет недостаточно для установления климата доверия и продолжения поступательного движения по установлению прочного мира в регионе. Реальная ситуация красноречиво свидетельствует о необходимости срочных дополнительных шагов по всеобъемлющему выполнению основополагающих

резолюций Совета Безопасности по всем направлениям: от урегулирования палестино-израильского конфликта и кризиса до полного вывода израильских войск с сирийских Голан.

Республика Беларусь последовательно поддерживает позицию Движения неприсоединения по всем аспектам ближневосточного урегулирования. В ходе возобновленной 18 октября десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи Беларусь выступила в поддержку проекта резолюции, осуждающего провокационные действия израильской стороны. Позже мы проголосовали за решение возобновленной 22 ноября сего года основной сессии Экономического и Социального Совета относительно серьезных массовых нарушений Израилем прав человека. В рамках нашей сегодняшней дискуссии мы вновь хотели бы подчеркнуть необходимость продолжения последовательных шагов по обеспечению полного вывода израильских войск с оккупированных Голанских высот.

Убеждены, что Объединенные Нации должны быть в авангарде усилий мирового сообщества по урегулированию ближневосточного кризиса. Сегодня мы являемся свидетелями возможности и способности Организации Объединенных Наций внести важнейший вклад в этот процесс. Недавний мандат Совета Безопасности Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций по сближению позиций израильской и палестинской сторон является наглядным подтверждением этому, и Беларусь искренне надеется на новые усилия г-на Кофи Аннана и на сирийском и ливанском направлениях.

Беларусь разделяет мнение подавляющего большинства государств-членов Организации Объединенных Наций относительно необходимости действий, а не слов для достижения реального прогресса на Ближнем Востоке. Мы надеемся на будущие эффективные шаги Совета Безопасности и готовы принимать участие в процессе поиска решений в рамках Генеральной Ассамблеи. На чаше весов — и это касается обеих противоборствующих сторон — жизнь многих ни в чем не повинных граждан, включая детей. Дальнейшая эскалация насилия станет печальной демонстрацией бессилия мирового сообщества и может повлечь за собой самые трагические последствия. Не допустить

этого — дело наших принципов и ценностей, определенных Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного гуманитарного права.

**Г-н Ка** (Сенегал) (*говорит по-французски*): Вопрос о положении на Ближнем Востоке по-прежнему является источником серьезной обеспокоенности для мирового сообщества, которое убеждено в том, что международный мир в значительной степени зависит от урегулирования этого вопроса.

Поэтому сенегальцы с большим удовлетворением приветствовали принятое израильским правительством в мае текущего года решение о выводе из южной части Ливана своих войск, которые находились там более 20 лет. Это удовлетворение обусловлено особыми отношениями, связывающими нас с братским ливанским народом, которому удалось наконец восстановить свой суверенитет над находившимися под оккупацией южными районами страны.

Это чувство было также обусловлено тем, что мы увидели в принятом Израилем решении твердое намерение добиваться прогресса во всеобъемлющем политическом урегулировании ближневосточного кризиса. В контексте переговоров с Палестинским органом и подтвержденного правительством г-на Барака стремления преодолеть состояние отсутствия взаимопонимания с Сирией это решение породило надежду у всех народов региона.

Вместе с тем нам кажется, что некоторые израильские круги, которые традиционно выступают против этого процесса, решили саботировать это достойное высокой оценки решение. Ничем другим, по-видимому, нельзя объяснить появление 28 сентября этого года на священном дворе при входе в одну из мечетей в Иерусалиме г-на Ариэла Шарона, чье имя ассоциируется в коллективном общественном сознании арабского населения Палестины и Ливана с неопикуемыми страданиями. В результате этого поступка Шарона, который не был ни нейтральным, ни случайным, продолжение процесса урегулирования вопроса о Палестине оказалось невозможным, или, по крайней мере, он затормозился на неопределенное время. Вряд ли стоит напоминать членам Ассамблеи о том, что

именно этот вопрос лежит в основе ближневосточного кризиса.

В результате ставшего логическим следствием этого вызывающего шага восстания проживающего на Западном берегу и в секторе Газа населения и продолжающихся в течение двух месяцев волнений было убито несколько сотен человек и ранены тысячи мирных жителей, в основном палестинцев. В сердцах миллионов людей — мужчин и женщин — появилось чувство отчаяния, особенно у молодежи, которая желает жить в условиях свободы и достоинства на земле своих предков и стремится к восстановлению своих неотъемлемых прав.

Совет Безопасности, который несет ответственность за поддержание международного мира и урегулирование любой опасной ситуации, должен, используя имеющиеся реальные возможности, добиваться принятия соответствующих резолюций по Ближнему Востоку. Это категорическое требование выдвигалось участниками всех международных форумов, проводившихся в последние несколько недель в целях рассмотрения этой серьезной проблемы.

Наша делегация считает, что встреча на высшем уровне Лиги арабских государств, проходившая в сентябре в Каире, стала достойной высокой оценки демонстрацией понимания и чувства ответственности. Заявив о своем категорическом осуждении чрезмерного применения силы израильскими службами безопасности, лидеры арабского мира также подтвердили свою приверженность мирному процессу, несмотря на откровенно сдержанное отношение к нему и даже открытую враждебность со стороны общественного мнения.

Эта же принципиальная позиция была подтверждена на проходившей 12-14 ноября в Дохе встрече на высшем уровне стран — членов Организации Исламская конференция, которая вновь заявила о своей решительной поддержке справедливого дела палестинского народа и своем стремлении сделать все возможное для возобновления мирного процесса.

В период между этими двумя событиями участники специальной сессии Комиссии по правам человека, которая проходила в октябре в Женеве, также с глубокой озабоченностью отмечали положение гражданского населения, проживающего

на оккупированных территориях Западного берега и Газы. В Африке, Европе и Азии, а также в Америке ряд высокопоставленных лиц обратились с призывом к Израилю строго соблюдать международные конвенции и нормы гуманитарного права, а именно Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны.

Становится совершенно очевидно, что защита населения не обеспечивается. На территориях увеличивается число случаев, в результате которых гибнут и получают ранения люди, оплакиваемые безутешными матерями. Закрытие палестинских территорий приобретает в настоящее время систематический характер. Экономические санкции парализовали административную деятельность Палестинского органа, а вооруженные поселенцы сеют террор среди ни в чем не повинного гражданского населения.

Пронизанный болью призыв Председателя Палестинского органа г-на Арафата о направлении сил Организации Объединенных Наций по охране палестинского народа должен быть услышан. В ходе его посещения 10 ноября Совета Безопасности вновь был ясно продемонстрирован ограниченный характер конструктивного участия международного сообщества.

Под предлогом того, что всемирная Организация не должна вмешиваться в процесс Осло, любая инициатива с ее стороны может, таким образом, быть заблокирована в Совете Безопасности. Вот только что была упущена хорошая возможность, когда Председатель Арафат выступил с предложением, которое могло бы дать надежду палестинской стороне. Эта мера укрепления доверия разрядила бы напряженность в отношениях между израильской и палестинской общинами и позволила бы международной комиссии по установлению фактов надлежащим образом выполнить свои функции.

Теперь я хотел бы перейти к вопросу о переводе дипломатических представительств ряда стран в Иерусалим. Признавая право всех стран устанавливать дипломатические отношения с любым государством в соответствии с общими принципами международных отношений, делегация Сенегала на основе именно этих принципов хотела бы подтвердить, что такие переводы представительств в Иерусалим не соответствует

нормам международного права, и их не следует поощрять.

Сирийские Голаны — это один из важных аспектов ближневосточной проблемы. По аналогии с решением, принятым правительством во главе с премьер-министром Бараком, в отношении южного Ливана, следовало бы попытаться изыскать новые подходы к восстановлению суверенитета Сирии над Голанскими высотами без каких-либо предварительных условий. После чего все связанные с этим проблемы — вопросы безопасности и доступа к водным ресурсам — могли бы стать предметом взаимовыгодных соглашений. Сенегал по-прежнему считает, что луч надежды, блеснувший в Шепердстауне и в Женеве, в предстоящие месяцы превратится в путеводную звезду будущих сирийско-израильских отношений.

Положение, в котором Ближний Восток находится на протяжении последних 50 лет, требует, чтобы международное сообщество постаралось решить все проблемы, препятствующие народам этого стратегически важного региона жить в согласии. Помимо вопросов мира и законного возвращения земель, существуют еще три других побочных вопроса, которые, на мой взгляд, должны приниматься во внимание при обсуждении любого плана установления в регионе жизнеспособного мира. Это необходимость создания приемлемой для всех системы коллективной безопасности, важность всеобъемлющего урегулирования проблемы беженцев и других перемещенных лиц, а также удовлетворительное решение вопроса о доступе всех народов к водным ресурсам.

Если мы позаботимся о надлежащем решении этих вопросов, то удастся сдержать данное в Осло обещание. Так что настало время главным действующим лицам выполнить свои обещания и покончить с проволочками, с тем чтобы терпение не обернулось озлоблением и ненавистью мщения. Настало время мобилизовать всю нашу энергию во имя спасения главного: мирного процесса, который мы по-прежнему считаем необратимым стратегическим выбором для народов Ближнего Востока, к которым — как израильтянам, так и арабам — мы обращаемся с настоящим призывом жить в мире, крепить безопасность и вновь обретенное согласие.

**Г-н ас-Синди (Йемен)** (*говорит по-арабски*): В прошлом мы обсуждали вопрос о Палестине; сегодня мы обсуждаем положение на Ближнем Востоке. Вопрос о Палестине — основа арабо-израильского конфликта и главная причина сохраняющейся в регионе напряженности, вспыхивающих там войн и кризисов. Именно из-за его неурегулированности мы до сих пор вспоминаем об израильской агрессии против арабских государств в июне 1967 года, которая привела к оккупации силой новых земель и четко продемонстрировала экспансионистские устремления Израиля и его упорный отказ от какой-либо формы справедливого и всеобъемлющего мира в регионе. Именно под предлогом неурегулированности этого вопроса Израиль пытается укрепить свой военный потенциал и приобрести самое современное и смертоносное оружие. Как только появляется какой-то признак надежды, Израиль упорно создает проблемы и умышленно подрывает те шаги, которые уже были предприняты для продвижения к миру.

Резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Ближнему Востоку являются главными отправными точками для достижения справедливого и всеобъемлющего урегулирования. Резолюции 478 (1980) и 497 (1981) Совета Безопасности объявляют решение Израиля установить свои законы применительно к городу Иерусалиму и к сирийским Голанским высотам недействительным и не имеющим международной юридической силы. В них также содержится призыв к тем государствам, которые учредили свои дипломатические миссии в Иерусалиме, вывести такие миссии из Священного города.

Принято большое число резолюций — от резолюции 181 (II), резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) до совсем недавно принятой резолюции 1322 (2000). Состоялось много конференций — от Мадридской мирной конференции по Ближнему Востоку до инициативы, с которой выступили президент Хосни Мубарак и президент Билл Клинтон в рамках встречи на высшем уровне в Шарм-эш-Шейхе; настойчивые усилия в целях прекращения насилия и агрессии прилагает Генеральный секретарь Кофи Аннан.

Представители государств всего мира ежегодно осуждают с этой трибуны позицию Израиля, неизменно отвергающего любые усилия

по достижению мира в регионе. Израиль раздувает старые и создает новые кризисы в регионе, последний из которых был задуман как кровавый и препятствующий быстрому восстановлению мира. Тем самым Израиль бросает вызов всем без исключения членам международного сообщества, тем более что главный спонсор мирного процесса — Соединенные Штаты — сами оказались в незавидном положении из-за неспособности выполнить свой долг, несмотря на признание справедливого дела стран арабского мира.

*Заместитель Председателя г-н Мюнгра (Суринам) занимает место Председателя.*

Мир и стабильность в регионе Ближнего Востока могут быть установлены только на основе справедливых принципов, таких, как принцип «земля в обмен на мир». Основой для мира и стабильности должны стать международно-правовые решения и полный уход Израиля со всех территорий, оккупированных с 1967 года. К другим важным моментам относятся создание условий, которые позволили бы палестинцам, проживающим на чужбине, вернуться на свою землю и восстановить свои законные права, эвакуация поселенцев, заселенных на палестинских территориях, вывод израильских войск, создание независимого палестинского государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе, полный уход Израиля с оккупированных сирийских Голанских высот к границам, существовавшим до 4 июня 1967 года, и освобождение политических заключенных из израильских тюрем.

В этой связи моя делегация считает, что для достижения большей стабильности и безопасности и превращения нашего региона в регион, свободный от всех видов оружия массового уничтожения, необходимо решение главного вопроса — вопроса о всеобщем разоружении, и это особенно касается ядерного оружия Израиля.

Моя делегация надеется, что наступит день, когда в регионе установятся мир и безопасность, стабильность и благоденствие.

**Г-н Закхеос** (Кипр) *(говорит по-английски)*: Хотелось бы, чтобы в этом году наша дискуссия была посвящена рассмотрению таких положительных изменений в мирном процессе, которые бы заложили основу для окончательного разрешения арабо-израильского конфликта и

открыли новую главу в долгой и мучительной истории нашего региона.

Вместо этого, несмотря на самоотверженные усилия премьер-министра Барака, президента Арафата, международных и региональных лидеров, силам экстремизма удалось подорвать процесс продвижения к миру, что привело к нынешней, абсолютно неприемлемой ситуации стремительно растущего насилия и трагической гибели людей.

В ходе сегодняшней дискуссии все ораторы один за другим выражали озабоченность международного сообщества в связи со сложившейся ситуацией и призывали положить конец насилию. Кипр присоединяется к этим призывам. Особую тревогу вызывает новая волна насилия на Ближнем Востоке. По мнению Кипра, в центре ближневосточного конфликта стоит вопрос о Палестине, и без его справедливого урегулирования международное сообщество не может рассчитывать на достижение всеобъемлющего и прочного решения ближневосточной проблемы. Мы выступаем в поддержку справедливого и прочного урегулирования на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Нынешняя ситуация наглядно демонстрирует, к каким опасным последствиям может привести длительное затягивание урегулирования палестинской проблемы — урегулирования, которое положило бы конец бедственному положению палестинского народа и гарантировало бы осуществление им своих законных прав, включая право на государственность.

Решительно осуждая любые формы терроризма, включая взрывы бомб, направленные против гражданского населения в Израиле, мы в то же время настоятельно призываем Израиль отказаться от мер, цель которых — коллективное наказание палестинского населения — и применение которых приведет лишь к расширению пропасти между двумя сторонами. Действие вызывает противодействие и вместе с этим еще более отодвигает перспективы мира.

Мы полностью разделяем позицию Европейского союза в отношении негативного воздействия мер, направленных на строительство и расширение израильских поселений на палестинских территориях. Ухудшение экономической ситуации палестинского населения



станет причиной еще большего насилия и разочарования, вызванных отсутствием ощутимых результатов мирного процесса. Мы призываем Израиль отвести свои вооруженные силы на позиции, которые они занимали 28 сентября, и избегать несоразмерной реакции на насилие. В то же время мы призываем Палестинский орган приложить все усилия к тому, чтобы контролировать вспышки насилия. Только так можно приглушить этот разрушительный цикл ненависти.

Урок, вынесенный из нынешней эскалации насилия, состоит в том, что установленный мир будет иметь весьма шаткое основание, если мирные усилия и инициативы не будут основаны на международном праве. Другой урок заключается в том, что напряженность на палестинских территориях в конечном счете приводит к пагубным последствиям и чревата эскалацией в масштабах всего региона.

Мы призываем обе стороны проявлять максимальную сдержанность и воссоздать атмосферу, которая позволила бы возобновить переговоры. Сейчас не время для взаимных упреков; настала пора взаимных действий в поддержку мирного процесса. Пришло время для полного выполнения обязательств, принятых в Шарм-эш-Шейхе и Газе 2 ноября 2000 года. Международное сообщество полностью поддерживает эти усилия. Оно убедительно демонстрирует свою готовность добиваться прекращения насилия и достижения справедливого и всеобъемлющего урегулирования ближневосточной проблемы. Хорошо также известны и принципы, которыми следует руководствоваться в решении данной проблемы. К ним относятся неприкосновенность жизни, особенно детей, уважение религиозных святынь и полное соблюдение норм международного права — международного гуманитарного права, включая четвертую Женевскую конвенцию, и скорейшее осуществление резолюций Организации Объединенных Наций.

Кипр решительно поддерживает усилия международного сообщества и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, направленные на полное осуществление резолюций Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 1322 (2000) Совета Безопасности.

Говоря о позитивных моментах, отмечу, что Кипр приветствовал вывод израильских войск из Ливана в начале этого года в осуществление резолюции 425 (1978).

Мы также надеемся, что улучшение обстановки в регионе позволит возобновить переговоры между Израилем и Сирией. Наша позиция в этом вопросе остается неизменной на протяжении уже длительного времени, и в соответствии с этой позицией мы вновь обращаемся к Израилю с призывом вывести свои силы с Голанских высот для достижения всеобъемлющего урегулирования ближневосточной проблемы, что позволило бы установить прочный мир в регионе. Необходимой составляющей мира должна стать безопасность всех государств региона, включая Израиль. Кроме того, мир откроет новую эпоху регионального экономического сотрудничества и принятия других мер, которые будут служить интересам всего региона и позволят сократить запасы и виды вооружений, угрожающих свергнуть регион в катастрофу.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что существующие многочисленные трудности, какими бы пугающими они ни казались, не смогут остановить стремление к миру. Как заявил президент Клиридис,

«наш регион заплатил страшную цену во многих войнах, через которые он уже прошел. История не должна повторяться».

Мы поддерживаем международные инициативы и усилия, включая инициативы и усилия президентов Клинтона и Мубарака, а также короля Абдаллы, направленные на предупреждение дальнейшей эскалации конфликта и установление мира и стабильности в нашем регионе. Кипр уже информировал стороны о своей готовности провести у себя любую встречу и оказать любую другую помощь, которую они могут счесть целесообразной. Вместе со всем международным сообществом мы выражаем надежду на укрепление и активизацию усилий, направленных на сохранение и, в конечном счете, успешное завершение мирного процесса, на который возлагают надежды миллионы людей в регионе и во всем мире.

**Г-н Иохан Тани** (Бруней-Даруссалам) *(говорит по-английски)*: Бруней-Даруссалам рад

вновь участвовать в дискуссии по рассматриваемому нами сегодня важному вопросу. Мы приняли к сведению доклад Генерального секретаря о событиях на Ближнем Востоке. Мы высоко ценим прилагаемые им усилия и рассчитываем на их продолжение.

Основной вопрос на Ближнем Востоке — это вопрос о Палестине, который по-прежнему весьма далек от своего разрешения. После нескольких десятилетий борьбы палестинцы по-прежнему лишены возможности реализовать свои чаяния, а их законные права постоянно нарушаются. Бруней-Даруссалам глубоко обеспокоен сохраняющейся напряженностью и насилием в Палестине, особенно на Западном берегу и в секторе Газа. Эти трагические события создают угрозу прогрессу, достигнутому в мирном процессе.

Проблема принимает все более серьезный характер, о чем свидетельствует возросшее в последнее время число погибших и пострадавших. В этой связи Бруней-Даруссалам хотел бы призвать комиссию по расследованию фактов, учрежденную Комиссией Организации Объединенных Наций по правам человека, собрать информацию о случаях нарушения прав человека и серьезных нарушениях международного гуманитарного права на оккупированных палестинских территориях. В то же время Бруней-Даруссалам надеется, что будет принято решение относительно создания сил по наблюдению Организации Объединенных Наций численностью в 2000 человек, которые, по крайней мере, могли бы оказать помощь в восстановлении порядка и прекращении насилия в этом регионе.

Бруней-Даруссалам также воздает должное согласованным усилиям стран, пытающихся убедить соответствующие стороны в необходимости возобновления переговоров. Кроме того, мы хотели бы призвать лидеров Палестины и Израиля продолжить усилия по нахождению мирного и всеобъемлющего решения вопроса о Палестине на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности.

Наконец, Бруней-Даруссалам хотел бы подтвердить свою неизменную поддержку неотъемлемых прав палестинского народа и выразить надежду на то, что его борьба за мир и свободу приведет к достижению справедливого и прочного урегулирования.

**Г-н Стьюарт** (Австралия) (*говорит по-английски*): Происходящие в этом году на Ближнем Востоке события вызывают у Австралии одновременно и надежду и глубокое разочарование.

Уход Израиля из Ливана и проведение второй встречи на высшем уровне в Кемп-Дэвиде породили определенные надежды. Однако наблюдаемый в течение последних двух месяцев цикл провокаций, насилия и ответных мер серьезным образом подорвал эти надежды. Австралия глубоко озабочена тем, что в результате всего этого гибнут, получают ранения люди, подрывается взаимное доверие между Израилем и палестинцами — все это, как сказал наш премьер-министр, «производит удручающее впечатление». Мы настоятельно призываем обе стороны положить конец этому циклу насилия, путем обеспечения сильного руководства и проявления большей сдержанности.

Мы с пониманием относимся к тому горю и чувству неопределенности, которые в настоящее время испытывают Израиль и палестинцы. Мы разделяем чувство разочарования, которое испытывают люди во многих странах, особенно в мусульманских и еврейских общинах, по поводу того, что произошло. Однако взаимные обвинения порождают лишь озлобленность и не позволяют восстановить взаимное доверие, которое должно стать основой эффективного мирного процесса. Мы считаем, что в нынешнем контексте односторонняя критика и обвинения лишь одной стороны являются крайне непродуктивным методом.

Односторонние шаги и взаимные обвинения, равно как и применение насилия и использование чрезмерной силы, не способны привести к урегулированию нынешней ситуации. У обеих сторон есть только один путь — попытаться достичь соглашения посредством переговоров. В противном случае страдания и ухудшение условий жизни людей могут лишить грядущие поколения возможности урегулирования этой проблемы.

Австралия по-прежнему твердо привержена обеспечению права Израиля на существование в рамках безопасных и признанных границ. В то же время Австралия поддерживает законное право палестинского народа на создание своего государства и построение лучшего будущего для своих детей.

Несмотря на трагические события последних недель, мы решительно намерены сыграть позитивную и конструктивную роль в деле поддержания мира в регионе. Мы будем продолжать поддерживать принципы международного права, на основе которых стороны должны строить свои отношения. Мы и впредь будем осуждать применение политически мотивированного насилия любой из сторон.

Мы решительно поддерживаем обращенный к обеим сторонам призыв Международного комитета Красного Креста соблюдать и обеспечивать соблюдение международного права и его принципов. Все стороны должны проявлять уважение по отношению к гражданскому населению, медицинскому персоналу и сотрудникам службы скорой помощи и больниц. В этой связи недопустимо злоупотребление защитными эмблемами.

Террористические акты, карательные меры против гражданского населения и иные формы насилия по отношению к гражданским лицам с той и с другой стороны должны быть категорически и безоговорочно объявлены вне закона.

Мы по-прежнему рассматриваем строительство поселений на территориях, оккупированных с 1967 года, как противоречащую нормам международного права и пагубную для мирного процесса практику.

В сентябре 2000 года Австралия открыла австралийское представительство в Рамаллахе. Представительство должно существенным образом облегчить наши отношения с Палестинским органом на Западной берегу и в секторе Газе и помочь Австралии более эффективно решать другие задачи, в том числе в сфере поддержки демократии и утверждения принципов благого правления.

Австралия вносит ощутимый вклад в ближневосточный мирный процесс посредством предоставления целенаправленной помощи в целях развития. В этом году бюджет осуществляемых нами программы помощи в целях развития и программы чрезвычайной помощи палестинцам составляет примерно 8 млн. австралийских долларов. Более половины этих средств будет направлено на финансирование деятельности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским

беженцам и организации работ (БАПОР), которое по-прежнему является главным агентством по предоставлению международной помощи палестинским беженцам. Мы высоко ценим его вклад.

Мы продолжим финансирование деятельности неправительственных организаций, занимающихся вопросами образования, создания рабочих мест и обеспечения медицинского обслуживания. Мы осуществляем программы по передаче имеющихся у Австралии знаний и технологий в сельскохозяйственной и законодательной областях. Мы также оказываем чрезвычайную медицинскую помощь получившим ранения в ходе нынешнего цикла насилия. Мы глубоко озабочены гуманитарными последствиями закрытия районов в сектора Газе и на Западном берегу, а также сообщениями о препятствиях, создаваемых в целях затруднения распределения продовольствия, топлива и медицинских принадлежностей. Все стороны должны обеспечить беспрепятственное передвижение машин скорой помощи, медицинских бригад и доставку медицинских принадлежностей на Западный берег и в сектор Газе, а также по всей территории этих районов.

Ближний Восток является регионом, в котором распространение оружия массового уничтожения и средств его доставки по-прежнему является предметом серьезной обеспокоенности международного сообщества. Нераспространение оружия массового уничтожения также является основным компонентом более широкой концепции мира на Ближнем Востоке. Мы настоятельно призываем все государства Ближнего Востока, которые еще этого не сделали, присоединиться ко всем соответствующим международным договорам в области контроля над вооружениями. Мы настоятельно призывает стороны, подписавшие эти договоры, следовать духу и букве этих соглашений.

Другим важным элементом режима нераспространения ядерного оружия является Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Пользуясь этой возможностью, мы хотим призвать все государства региона, которые еще не подписали или не ратифицировали этот Договор, и в особенности государства, ратификация которых является необходимым условием для вступления Договора в силу, сделать это как можно быстрее.

Еще одним шагом, способным обеспечить снижение напряженности на Ближнем Востоке, могло бы стать заключение и обеспечение соблюдения договора о запрещении производства расщепляющегося материала. Заключение такого договора — логический следующий шаг в области разоружения. Участники Конференции по разоружению из числа ближневосточных стран непосредственно заинтересованы в скорейшем начале переговоров по выработке соглашения о расщепляющемся материале.

Угрозу, которую химическое и биологическое оружие создают для региональной и глобальной безопасности, необходимо преодолевать посредством обеспечения присоединения к конвенциям по химическому и биологическому оружию. Австралия настоятельно призывает все государства региона ратифицировать оба этих договора. Кроме того, мы настоятельно призываем все государства региона поддержать усилия, направленные на обеспечение быстрого и успешного завершения переговоров по протоколу, имеющего целью укрепить Конвенцию о биологическом оружии.

Мы настоятельно призываем также ближневосточные государства внести свой вклад в усилия по укреплению глобального режима, направленного против наземных мин, в том числе путем ратификации Оттавской конвенции, и мы настоятельно призываем эти государства проявлять максимальную сдержанность в вопросах, связанных с разработкой и распространением баллистических ракет большой дальности.

В каждом регионе позитивная обстановка в плане безопасности зависит от выполнения государствами своих международных обязательств. Мы разделяем озабоченность других в связи с тем, что на протяжении почти уже двух лет невозможно было осуществлять деятельность по наблюдению и контролю в Ираке, санкционированную Советом Безопасности. Дальнейшее отсутствие гарантий в отношении оружия массового уничтожения в Ираке может лишь дестабилизировать весь регион.

Мы отмечаем, что Комиссия Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) готова начать подготовительную работу в Ираке в целях возобновления работы, предусмотренной Советом

Безопасности. Сейчас необходимо, чтобы Ирак в полной мере выполнял все требования Совета Безопасности в отношении иракских программ в области вооружений. Если Ирак разрешит ЮНМОВИК проводить свою работу, это будет важным и весьма отрядным шагом. Мы не понимаем, почему иракское руководство еще не предприняло конкретные необходимые шаги для выполнения своих международных обязательств.

Мы поздравляем Генерального секретаря и соответствующие правительства за достижение успешного осуществления резолюции 425 (1978) Совета Безопасности и создание условий, позволивших правительству Ливана постепенно восстановить свой контроль над территорией страны. Мы приветствуем расширение роли Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане в деле контроля за выводом израильских войск и создания основы для мира и безопасности в пограничном районе.

Австралия настоятельно призывает как Израиль, так и Сирию принять меры по урегулированию своих разногласий и построить всеобъемлющий мир на основе осуществления резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, соглашений, достигнутых в Осло, и применения принципа «земля в обмен на мир».

Премьер-министр Австралии г-н Ховард посетил этот регион в апреле этого года. В ходе своих бесед как с премьер-министром Бараком, так и с Председателем Арафатом он настоятельно призывал обе стороны упорно преодолевать те трудности, которые возникают в ходе переговорного процесса.

Австралия давно придерживается того мнения, что вопросы, которые столь трагичным образом стали яблоком раздора между израильским и палестинским народами, в конечном счете должны решаться путем прямых переговоров на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, соглашений, заключенных в Осло, и принципа «земля в обмен на мир».

Мы приветствуем мужество и решимость основных сторон, действующих на ближневосточной арене, в том числе Соединенных Штатов, а также правительств основных стран данного региона, включая Египет, Иорданию и Саудовскую Аравию, которые добиваются

поступательного движения на пути к всеобъемлющему, справедливому и прочному миру. Благодаря их усилиям положение не стало отчаянным.

Мы были удовлетворены тем, что на втором саммите в Кемп-Дэвиде, состоявшемся в июле, был достигнут значительный прогресс в уменьшении разногласий по исключительно деликатным вопросам, которые до того момента считались слишком сложными, чтобы их можно было рассматривать. Хотя тогда не удалось преодолеть все разногласия между сторонами, продемонстрированная там гибкость укрепила нашу веру в то, что при наличии мужества и самоотверженности можно будет найти пути урегулирования сложившихся на протяжении истории разногласий на основе обеспечения безопасности, уважения достоинства всех и друг друга.

История ближневосточного мирного процесса показала нам, что то, что невозможно достичь на поле боя, может быть достигнуто за столом переговоров. После того как мы добьемся прекращения нынешней кампании насилия, мы в первую очередь должны обеспечить скорейшее возобновление поиска путей урегулирования на основе переговоров, опираясь на существенный прогресс, который был достигнут до начала происходящих в последнее время трагических событий.

Ни одна из сторон не может ожидать достижения своего идеала, и путь к возобновлению переговоров не будет простым. Однако мы считаем, что при наличии мужества, умения вести за собой и гибкости можно будет все же завоевать этот приз — справедливый, всеобъемлющий и прочный мир.

**Г-н аль-Хуссейн** (Иордания) (*говорит по-арабски*): Ближневосточный вопрос, центральной частью которого является палестинский вопрос, остается важнейшим пунктом повестки дня Ассамблеи, особенно в то время, когда палестинский народ подвергается вооруженным нападениям и становится жертвой неоправданного применения силы израильскими оккупационными войсками, что может лишь привести к еще большему кровопролитию, новым кризисам на пути мирного процесса и дальнейшему ухудшению отношений между сторонами и во всем регионе.

Моя делегация глубоко озабочена происходящей в последнее время эскалацией, спровоцированной в последние недели Израилем и принявшей за последние несколько дней серьезные масштабы, в результате чего под угрозой оказались мир и стабильность во всем регионе. Поэтому мы призываем международное сообщество выполнить свои обязательства по отношению к палестинскому народу путем немедленного предоставления ему международной защиты, то есть путем направления международных сил наблюдателей на оккупированные территории под эгидой Организации Объединенных Наций. Мы призываем также к тому, чтобы немедленно приступил к работе международный комитет по расследованию.

Как мы неоднократно заявляли в этой Ассамблее, мир в нашем понимании должен быть справедливым, прочным и всеобъемлющим. Таким же образом понимает его и большинство международных сил, которые непосредственно вовлечены в решение ближневосточного вопроса. Приверженность миру должна быть также непоколебимой и должна основываться на резолюциях Генеральной Ассамблеи и резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, которая является фундаментом мирного процесса. Однако резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи до сих пор не осуществлены, несмотря на то, что они были приняты десятилетия назад, и несмотря на то, что они неоднократно подтверждались на сессиях Ассамблеи.

Поэтому мы хотели бы вновь подтвердить роль и ответственность Организации Объединенных Наций в решении ближневосточного вопроса и обеспечении мирного процесса, а также необходимость повысить эту роль и ответственность путем поддержки усилий, направленных на обеспечение успешного завершения мирного процесса. Резолюции Организации Объединенных Наций, ее Устав и положения этого Устава содержат основополагающие правила урегулирования конфликтов и являются основой международной легитимности.

Мирный процесс был основан на твердых и хорошо известных принципах, главным из которых является принцип «земля в обмен на мир». Этот принцип воплощен в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Мы не понимаем,

каким образом можно обеспечить справедливость без полного вывода израильских сил со всех оккупированных арабских и палестинских территорий. Как мы можем быть уверенными в возможности достижения нашей конечной цели — мира, когда израильские оккупационные войска совершают нападения на палестинский народ, палестинские учреждения и гражданские объекты? Это может привести лишь к гибели еще большего числа мирных жителей с обеих сторон. Кроме того, нельзя достичь мира, если Израиль по-прежнему не позволяет палестинцам осуществить их право на справедливость, которая является основой мира, и их права на мир, который является основой безопасности.

Существует законное международное соглашение о том, что Восточный Иерусалим является неотъемлемой частью Западного берега, оккупированного в 1967 году, и поэтому на него распространяются резолюции Совета Безопасности.

С самого начала израильской оккупации Совет Безопасности уделяет Иерусалиму особое внимание и проявляет к нему чрезвычайный интерес. Во всех принятых им с того времени резолюциях отвергаются аннексия Израилем Восточного Иерусалима и любые законодательные и иные меры со стороны Израиля, нацеленные на изменение характера или демографического и географического статуса Священного города. Поэтому заявления некоторых израильских официальных лиц о том, что Иерусалим является вечной столицей Израиля, полностью расходятся с исходными посылками мирного процесса. Международные резолюции объявляют Иерусалим оккупированным городом. Это — духовная столица трех богооткровенных религий, и поэтому мы хотим, чтобы он оставался благородным, идеальным символом мира и сотрудничества. Это может произойти только при условии полного ухода Израиля со всех оккупируемых им с 1967 года территорий, в том числе из Иерусалима, и возвращения города его законным владельцам с тем, чтобы он мог стать столицей палестинского государства.

Вопрос о палестинских беженцах, которые были вынуждены покинуть свою землю в 1947, 1948 и 1967 годах и которых не пускают обратно на протяжении всех этих долгих лет оккупации, все еще ожидает своего справедливого разрешения на основании резолюций Организации Объединенных

Наций и других резолюций международной легитимности, в частности резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, в которой закреплено право палестинских беженцев на возвращение на свою землю и получение компенсации за долгие годы вынужденного изгнания и оккупации и за нанесенный им громадный моральный и материальный ущерб. Считаем, что решение этого вопроса является еще одним неперенным условием установления мира и безопасности в регионе.

Моя делегация вновь заявляет о своей решительной приверженности делу мира и активизации усилий, нацеленных на прекращение обострения обстановки на оккупированных арабских территориях и возобновление израильско-палестинского диалога с целью достижения такого справедливого и надлежащего урегулирования, благодаря которому между сторонами будет установлен справедливый мир.

**Г-н Левит** (Франция) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения — и ассоциированные страны Кипр и Мальта.

Ближний Восток переживает трудный период. Я не буду вновь описывать происходящие на оккупированных палестинских территориях трагические события: Европейский союз высказал свою позицию на этот счет в ходе прений по пункту 41 повестки дня. Первоочередная задача сейчас — восстановление спокойствия и возобновление переговоров. Злоба и отчаяние — плохие советчики. Обязательства, взятые на саммите в Шарм-эш-Шейхе, должны быть выполнены. Альтернативы мирному процессу, который должен привести к сосуществованию Израиля с жизнеспособным палестинским государством, нет. Надлежит поддерживать любые меры, способные содействовать восстановлению мира и помочь возобновлению контактов между израильтянами и палестинцами. В этой связи Европейскому союзу хотелось бы, чтобы комиссия по установлению фактов смогла немедленно приступить к выполнению своих задач. В том же,

что касается возможного направления миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций, Европейский союз надеется, что с помощью проводимых Генеральным секретарем в настоящее время консультаций на основании полученного им от Совета Безопасности мандата удастся безотлагательно урегулировать этот вопрос приемлемым для обеих сторон образом.

Эту трагедию нельзя рассматривать как изолированное явление, никак не связанное с неурегулированностью ситуации на ливанском и сирийском направлениях мирного процесса. Долговечным будет только такой справедливый и всеохватывающий мир, который будет основываться на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, на условиях, определенных Мадридской конференцией, в том числе на принципе «земля в обмен на мир», и на соглашениях, заключенных в Осло и в последующий период.

В мае текущего года, с выводом израильских войск с юга Ливана, была открыта новая глава в истории этого процесса. Пятнадцать членов Европейского союза с удовлетворением отметили это решение израильского правительства во исполнение резолюции 425 (1978) Совета Безопасности. Мы поддержали усилия Генерального секретаря, нацеленные на то, чтобы удостовериться в уходе Израиля и создать возможность для передислокации Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) параллельно с перемещением на юг ливанской армии.

Европейский союз поддержал принятое этим летом в резолюции 1310 (2000) Совета Безопасности решение о продлении мандата ВСООНЛ и передислокации международных сил, а также направление ливанским правительством на юг страны совместных сил безопасности. Эти меры стали позитивным вкладом в восстановление стабильности на юге Ливана, что является необходимым условием восстановления и экономического развития этого района. Европейский союз готов содействовать усилиям по восстановлению этой территории, как он продолжает делать это в последние годы в отношении всего Ливана.

Однако происходящие с начала октября серьезные инциденты на израильско-ливанской границе свидетельствуют о том, насколько еще неустойчивой остается ситуация на юге Ливана. Эскалация напряженности здесь возможна в любой момент. Европейский союз призывает все стороны проявлять максимальную сдержанность. Любое обострение напряженности способно нанести ущерб безопасности гражданского населения и региональной стабильности, обеспечению которых Европейский союз глубоко привержен. Особо важное значение имеет соблюдение всеми сторонами заверенной в июне Генеральным секретарем «голубой линии». Совершенно необходимо также, чтобы ливанское правительство восстановило согласно резолюциям 425 (1978) и 1310 (2000) Совета Безопасности свою полную власть в этом районе с целью обеспечивать его стабильность и создать условия, необходимые для всестороннего выполнения ВСООНЛ своего мандата.

Уход Израиля из южного Ливана и постепенное восстановление суверенитета Ливана над этой территорией являются шагами в верном направлении. Однако они не решают более общей проблемы мирного процесса в регионе. Только заключение соглашения между Израилем и Сирией в соответствии с теми положениями резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые касаются Голанских высот, может принести мир, к которому так стремятся все народы региона. Европейский союз вновь выражает свою готовность способствовать оживлению диалога между Израилем и Сирией. Мы призываем обе стороны возобновить переговоры сразу, как только то позволят обстоятельства, на основе принципов международного права и прогресса, достигнутого в мирном процессе с момента его начала в Мадриде в 1991 году.

В сложном контексте Ближнего Востока Европейский союз вновь выражает свою верность принципу суверенитета и территориальной целостности всех государств региона. Европейский союз неизменно выступал на словах и на деле в поддержку обеспечения стабильности в регионе и безопасности населяющих его народов, и впредь будет поступать так же. Европейский союз намерен продолжать эти усилия, прежде всего через своего Высокого представителя г-на Хавьера Соланы,

который присутствовал на встрече на высшем уровне в Шарм-эш-Шейхе и является членом комиссии по установлению фактов, и через своего Специального посланника г-на Мигеля Моратиноса, с тем чтобы содействовать возобновлению переговоров по трем направлениям мирного процесса.

Выступая в этом форуме, я хотел бы от имени Европейского союза с удовлетворением отметить весьма полезную работу, проделанную Организацией Объединенных Наций. Наш Генеральный секретарь, работая во взаимодействии с Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, играет важнейшую роль, которую все стороны единодушно поддерживают и высоко оценивают. Успешное осуществление этих усилий способствовало уходу Израиля из южной части Ливана а на палестинском направлении — проведению встречи на высшем уровне в Шарм-эш-Шейхе.

Европейский союз также заявляет о своей готовности оказать помощь в возобновлении многосторонних переговоров по всем направлениям мирного процесса, как только для этого будут созданы условия. Европейский союз уделяет особое внимание деятельности рабочей группы по вопросам регионального и экономического развития, которой он руководит. Развитие регионального сотрудничества — это лучший способ отстаивания интересов государств и народов Ближнего Востока и обеспечения взаимопонимания между ними.

Признавая важное значение экономического процветания в обеспечении политической и социальной стабильности, Европейский союз будет продолжать осуществление своей важной программы технической помощи в регионе. Необходимо добиться прогресса в деле создания европейско-средиземноморской зоны свободной торговли и обеспечения общего процветания. Европейско-средиземноморское совещание на уровне министров иностранных дел, которое проходило 15 и 16 ноября в Марселе, является важнейшим шагом в этом направлении. На этом совещании, состоявшемся через пять лет после проведения учредительной конференции в Барселоне, его участники подтвердили свою решимость придать новый импульс развитию

отношений партнерства между странами Европы и Средиземноморья.

В заключение Европейский союз хотел бы вновь заявить о своей твердой решимости добиваться справедливого, всеобъемлющего и прочного мира, основанного на изложенных в резолюциях Совета Безопасности принципах. Европейский союз готов продолжать вносить всеобъемлющий вклад в дело обеспечения мирного и счастливого будущего на Ближнем Востоке.

**Г-н Дауса Сеспедес** (Куба) (*говорит по-испански*): Палестинский народ и народы всех оккупированных арабских территорий находятся на переломном этапе своей истории. Встречи в Мадриде, Осло и другие произошедшие позднее события создали впечатление, что в мирном процессе достигнуты реальные результаты и созданы, наконец, возможности для обеспечения прогресса на пути к установлению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Однако все эти усилия были сведены на нет в результате эскалации агрессивных и враждебных действий со стороны Израиля, оккупирующей державы, который, вместо того чтобы продемонстрировать наличие воли к проведению переговоров или стремление содействовать мирному процессу, продолжает совершать еще более жестокие акты насилия против палестинских мирных жителей, демонстрируя тем самым полное пренебрежение к основополагающим нормам международного права, международного гуманитарного права и прав человека палестинского народа и других арабских народов, вынужденных жить в тяжелых условиях оккупации.

За период начавшейся два месяца назад израильской агрессии, погибли более 270 человек и более 11 000 человек получили ранения. Каждый день усиливаются боль и страдания палестинских и арабских семей в результате развязанного безграничного насилия, которое приводит к неисчислимым жертвам.

Временное прекращение действия Парижского протокола об экономических отношениях, экономическая блокада, нанесение прямых ударов по важным экономическим объектам, закрытие контрольно-пропускных пунктов и затруднение доступа к местам работы, а также другие шаги, предпринимаемые Израилем в рамках развязанной им экономической войны, создают опасность



разрушения палестинской экономики, которой уже нанесен ущерб в размере свыше 1 млрд. долл. США.

Обостряются также проблемы в областях здравоохранения и образования, ухудшаются санитарные условия и приобретают все более серьезный характер психологические последствия, обусловленные ужасной ситуацией, в которой оказались в настоящее время арабские народы, проживающие на оккупированных территориях.

Также достоин осуждения тот факт, что одновременно с этой новой военной агрессией правительство Израиля продолжает осуществлять политику незаконного строительства поселений и депортаций, жестокого обращения и других нарушений в отношении арабских жителей. Эти и другие подобные действия, нацеленные на изменение юридического статуса и демографического состава находящихся под оккупацией арабских территорий — действия, которые никогда не имели законной силы, — являются также нарушением норм международного права и международного гуманитарного права.

Трудно поверить, что, вступив в XXI век и приняв свыше 26 резолюций Совета Безопасности и большое число резолюций Генеральной Ассамблеи в ходе ее очередных и специальных сессий, мы так и не смогли обеспечить окончательное урегулирование ближневосточного конфликта. Этот позорный факт можно объяснить лишь полным нежеланием Израиля соблюдать принятые международным сообществом решения и различными формами поддержки, традиционно оказываемой правительством Соединенных Штатов своему стратегическому партнеру в регионе как в Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами.

Эти факты еще раз убедительно подтверждают необходимость безотлагательного проведения серьезной реформы Совета Безопасности, если мы действительно хотим, чтобы он эффективно, беспристрастно, объективно и транспарентно выполнял возложенные на него Уставом Организации Объединенных Наций функции по поддержанию международного мира и безопасности.

Для народа и правительства Кубы солидарность с палестинским народом и другими

арабскими народами, находящимися под оккупацией, является делом принципа. Эта солидарность находит отражение в нашей безоговорочной поддержке, в наших действиях, направленных на обеспечение защиты и уважения всех законных прав этих братских народов. Поэтому мы вновь заявляем о необходимости положить конец израильской агрессии и оккупации всех арабских и палестинских территорий, а также нарушению прав человека народов, проживающих на этих территориях.

Вопрос о Палестине лежит в основе арабо-израильского конфликта, и его окончательное урегулирование может быть обеспечено лишь в том случае, если будут удовлетворены справедливые требования этого мужественного народа. Прочное урегулирование этого вопроса невозможно будет также обеспечить, до тех пор не будет положен конец агрессии и оккупации территорий сирийских Голан.

Международное сообщество надеется и требует обеспечить торжество мира над агрессией и возобновление мирного процесса, с тем чтобы могли возродиться те надежды, которые мы когда-то возлагали на этот процесс. Лишь решительные действия могут привести к изменению сложившейся ситуации. Однако любое решение, в котором не будет содержаться призыв к Израилю неукоснительно соблюдать соответствующие резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в первую очередь резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета, не только не приблизит нас к окончательному урегулированию конфликта в регионе, но и еще больше отдалит нас от него.

Мы несем огромную ответственность. Поэтому мы должны содействовать оказанию более широкой экономической, политической и моральной поддержки мирному процессу. Необходимо положить конец военной агрессии и оккупации, равно как и нарушениям прав палестинского и арабского народов. Теперь очередь за Израилем продемонстрировать наличие подлинной воли вести переговоры и приверженность делу мира в регионе. Настало время, чтобы все выступающие за мир силы объединили свои усилия в защиту благородного дела палестинского и арабского народов, которые находятся в условиях оккупации. Правительство и народ Кубы, как и всегда, будут готовы

продемонстрировать свою солидарность и оказать поддержку этим усилиям.

**Г-н Кафандо** (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Ровно два месяца прошло с тех пор, как на Ближнем Востоке вспыхнуло насилие. К сожалению, в результате конфликта, который, как мы опасаемся, может распространиться на весь регион, каждый новый день, похоже, не приносит ничего, кроме сомнений, страхов и пессимизма.

За то время, которое прошло с 29 сентября 2000 года, когда вспыхнул конфликт, было уже сказано, поэтому сегодня не время для бесплодных требований и обвинений. Сейчас важно найти все необходимые пути и средства, которые могли бы привести к прекращению насилия и установлению мира, прежде чем ненависть, с которой нам придется все больше и больше сталкиваться, превратит эти столкновения в мировой катаклизм.

Проблема Ближнего Востока представляет собой, прежде всего сплетение фактов, обстоятельств, убеждений, мифов и реалий, которые в совокупности составляют триединый вопрос: безопасности государства — Израиля; защиты национального достоинства палестинского народа; и уважения святых мест ислама, христианства и иудаизма. Не следует забывать, что именно нарушение священного статуса одной из этих святынь переполнило, как говорится, чашу терпения.

Вникнуть в проблему Ближнего Востока можно только взглянув на нее в целом. Для урегулирования разногласий необходимо принять во внимание, по крайней мере, три требования. Прежде всего необходима подлинная готовность руководителей добиваться установления взаимопонимания и мира. Если такая готовность изначально отсутствует, любые попытки установить мир будут обречены на провал. Это мы понимаем сегодня, когда ушел из жизни Ицхак Рабин, апостол мира, чье искреннее желание разрешить данный вопрос позволило добиться реального прогресса в направлении мира. Сегодня мы наблюдаем процесс затягивания решения этого вопроса, «вальс сомнений», исполняемый руководством Израиля.

По этой причине международное сообщество, в первую очередь Организация Объединенных Наций и согласованные посредники, иначе говоря, спонсоры данного процесса, должны полностью

сосредоточиться на нынешнем кризисе и, прежде всего, использовать свое влияние, чтобы убедить обе стороны решительно проявить свое стремление к миру. Говоря это, мы хотим выразить признательность Генеральному секретарю за его личные усилия в этом направлении, в частности за ту роль, которую он сыграл в достижении результатов в Шарм эш-Шейхе 17 октября 2000 года.

Второе условие урегулирования заключается в предоставлении гарантий безопасности Израилю, границы которого должны получить международное признание. При восстановлении права израильского народа на проживание на территории главной задачей Организации Объединенных Наций было, несомненно, обеспечение его права на жизнь, на землю и на родину. Остракизм в отношении Государства Израиль утратил смысл. Однако поскольку сегодня такое признание де-юре является неотъемлемым элементом урегулирования, то и Палестина — особенно Палестина — должна иметь возможность для существования и процветания в территориальных границах, определяемых тем статус-кво, который был установлен в 1947 году. Другими словами, Израиль должен согласиться с этим неудобством, от которого зависит его существование. Это означает, что он обязан вернуть территории, приобретенные в 1967 году, то есть, он должен неукоснительно соблюдать соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности, резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 1322 (2000). В этом отношении мы приветствуем позитивный шаг Израиля — его уход из Ливана.

Безусловно неприемлемой является практика создания поселений, поскольку она сводит на нет любые попытки найти решение, особенно в условиях продолжения создания этих незаконных поселений.

В Буркина-Фасо дух демократии привил нам безграничную любовь к миру, справедливости, терпимости и свободе. Все эти ценности убеждают нас в том, что урегулировать ближневосточный конфликт следует не путем войны, а путем переговоров. Все стороны должны быть в этом убеждены и не должны упускать возможности для достижения прогресса в направлении установления мира.

На наш взгляд, самое мудрое и наиболее реалистичное и приемлемое решение ближневосточной проблемы наметила Мадридская мирная конференция по Ближнему Востоку 1991 года, приведшая к заключению Ословских соглашений. Другие соглашения, в частности Уай-риверский меморандум и Шарм-эш-шейхский меморандум, доказывают, что механизм переговоров не утратил своей действенности, даже применительно к такой сложной и коварной проблеме как ближневосточная, — правда, при условии, что призыв Генерального секретаря будет услышан нами всеми. Он рекомендует, чтобы все стороны в полной мере выполняли обязательства, взятые на себя по действующим соглашениям. Другими словами, они должны воздерживаться от любых действий, которые могли бы предопределить результат переговоров и ухудшить политическую и экономическую ситуацию на палестинских территориях, и должны неукоснительно соблюдать свои обязательства по международному праву.

**Г-н Хасми** (Малайзия) (*говорит по-английски*): В принятых за прошедшие годы десятках резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности неизменно указывалось на необходимость достижения всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке, который предусматривал бы справедливое и окончательное урегулирование вопроса о Палестине. К сожалению, такой мир остается столь же иллюзорным, как и прежде, в то время как многие спорные ситуации в других регионах мира давно нашли свое разрешение. На практике же вместо мира мы наблюдаем новый виток насилия в Палестине, в частности в Аль-Кудс аш-Шарифе.

Малайзия вновь решительно осуждает чрезмерное и непропорциональное применение силы силами безопасности Израиля против палестинцев на оккупированных территориях, включая Иерусалим. Мы осуждаем продолжение таких ничем не оправданных действий, в результате которых более 300 человек, главным образом мирные палестинские граждане, погибли, а многие тысячи других, опять-таки в основном палестинские гражданские лица, получили ранения.

Необходимо немедленно положить конец нынешней прискорбной ситуации, в которой оказался палестинский народ, и в этой связи мы хотим призвать международное сообщество

поддержать скорейшее создание сил наблюдателей Организации Объединенных Наций, которые бы, в частности, обеспечивали защиту гражданских лиц и в то же время содействовали нормализации нынешней взрывоопасной ситуации. Данный вопрос сейчас рассматривается в Совете Безопасности, который, как мы надеемся, незамедлительно примет решение о создании сил наблюдателей Организации Объединенных Наций. Если же Совет Безопасности не сможет принять решение в ответ на эту настоятельную просьбу Палестины, решительно поддерживаемую членами Совета, входящими в Движение неприсоединения, то это отрицательно скажется на доверии к Совету и направит ложный сигнал и угнетаемым, и угнетателям с возможными тяжкими последствиями для реальной ситуации. Мы также надеемся, что комиссия по установлению фактов, созданная в соответствии с Шарм-эш-шейхским соглашением, сможет выполнить свою задачу оперативно и без помех.

Осудив продолжающееся применение силы против палестинского гражданского населения, международное сообщество должно также осудить общую политику подавления и угнетения арабского населения, проводимую оккупирующей державой на оккупированных территориях, включая Иерусалим, которая проявляется в непрекращающейся конфискации палестинских земель, разрушении принадлежащих арабам домов и продолжающемся расширении незаконных еврейских поселений на оккупированных территориях. Совершенно очевидно, что продолжение такой политики не будет способствовать возобновлению мирного процесса. Напротив, это приведет к обострению нынешней напряженной ситуации и, таким образом, будет подпитывать конфликт. Мы не можем понять логику этой политики и практики, если только это не делается сознательно для того, чтобы продлить конфликт по причинам, которые лучше всего известны Израилю.

Не меньшее сожаление вызывает отсутствие прогресса на мирных переговорах между Израилем и Сирийской Арабской Республикой, прерванных в 1996 году. Моя делегация глубоко озабочена тем, что жители сирийских Голан по-прежнему вынуждены жить в условиях израильской оккупации и что им приходится сталкиваться со

всевозможными: лишениями, унижениями и другими оскорбительными для человеческого достоинства проявлениями, связанными с жизнью в условиях оккупации. Сохранение, и даже расширение еврейских поселений на оккупированных сирийских Голанах остается существенным препятствием для возобновления сирийско-израильского мирного процесса и ставит под сомнение серьезность намерений Израиля относительно поиска путей к миру со своим соседом – Сирийской Арабской Республикой. Мы призываем Израиль покончить с этой политикой и возобновить мирный процесс на основе принципа «земля в обмен на мир», который только и может гарантировать мир и безопасность в регионе в долгосрочной перспективе.

Что касается безопасности, то, хотя серьезных инцидентов не происходило, ситуация остается потенциально непредсказуемой и опасной. Продолжающаяся оккупация Израилем сирийских Голан является серьезным препятствием на пути к достижению справедливого, всеобъемлющего и прочного мира в регионе. В этой связи Малайзия вновь призывает к выводу всех оккупационных сил к линии от 4 июня 1967 года в качестве обязательного элемента любого мирного урегулирования в регионе.

Продление Советом Безопасности в прошлый понедельник мандата Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) напоминает нам о том, что в отношениях между двумя странами сохраняется напряженность. Моя делегация разделяет замечание Генерального секретаря, содержащееся в его докладе S/2000/1103, о том, что

«Несмотря на нынешнюю спокойную обстановку в израильско-сирийском секторе, положение на Ближнем Востоке по-прежнему является потенциально опасным и, по-видимому, останется таковым тех пор, пока не удастся достичь всеобъемлющего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы». (S/2000/1103, пункт 11)

Мы надеемся на скорейшее возобновление мирного процесса и осуществление резолюций 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности.

Что касается Ливана, то, несмотря на некоторый прогресс в осуществлении резолюции 425 (1978) Совета Безопасности в результате ухода Израиля из южного Ливана, ситуация в этом районе остается неустойчивой. В своем докладе Совету Безопасности о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), содержащемся в документе S/2000/1049, Генеральный секретарь отмечает, что его доклад готовился в период высокой напряженности в арабо-израильских отношениях и продолжающейся конфронтации на оккупированных палестинских территориях. Поэтому он счел уместным воздержаться от предложений относительно изменения характера присутствия Организации Объединенных Наций в южном Ливане. Недавний инцидент на «голубой линии» в Ливане подтверждает безотлагательную необходимость уважения всеми сторонами линии отвода войск как на земле, так и в воздушном пространстве. Мы присоединяемся к призыву Генерального секретаря к сдержанности в тот момент, когда даже мелкомасштабные боевые действия могут привести к серьезной эскалации напряженности и боевых действий в регионе.

Моя делегация хотела бы, пользуясь данной возможностью, выразить признательность Специальному координатору Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу г-ну Терье Рёду Ларсену, являющемуся также Личным представителем Генерального секретаря при Организации освобождения Палестины и Палестинском органе, и Личному представителю Генерального секретаря на юге Ливана г-ну Рольфу Кнутссону. Мы желаем им успехов в дальнейшей работе по координации помощи Организации Объединенных Наций и международной помощи, соответственно, палестинскому народу и Ливану. Мы хотели бы также воздать должное мужчинам и женщинам, несшим и несущим службу в составе СООННР и ВСООНЛ, за самоотверженную работу в трудных и зачастую опасных условиях с риском для жизни и здоровья во имя дела международного мира и безопасности.

В заключение моя делегация хотела бы подтвердить свою позицию относительно того, что достичь всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке — или в

Западной Азии — можно только при условии вывода вооруженных сил Израиля и поселенцев со всех оккупируемых с 1967 года арабских и палестинских территорий, включая Аль-Кудс аш-Шариф и оккупированные сирийские Голаны. Мы подтверждаем также, что создание независимого палестинского государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе на основе принципа «земля в обмен на мир» и осуществление всех международных решений по вопросу о Ближнем Востоке — это единственная гарантия установления прочного мира в регионе. Мы вновь призываем Израиль, оккупирующую державу, выполнить резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совет Безопасности и все другие соответствующие резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

**Г-н Шобокши** (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): С момента своего создания более полувека назад Организация Объединенных Наций смогла способствовать прекращению многих войн и конфликтов, которые угрожали региональному и международному миру и безопасности. Она в значительной степени содействовала ликвидации колониализма во многих регионах мира. Вместе с тем Организации Объединенных Наций еще предстоит предпринять усилия для прекращения оккупации Израилем Палестины, полосы Шебаа на юге Ливана и сирийских Голан, оккупированных в 1967 году.

В 1991 году внимание мирового сообщества было обращено к Мадриду, где состоялся первый раунд мирных переговоров по Ближнему Востоку. Эти переговоры возродили к жизни надежду на то, что мы сможем, наконец, покончить с несправедливой оккупацией и положить конец конфликту число жертв которого продолжает возрастать. Появилась надежда и на укрепление безопасности, стабильности и конструктивного сотрудничества. Сегодня, через десять лет после Мадрида, стабильность представляется почти невозможной, безопасность — практически нереальной, а мир остается лишь надеждой.

Несмотря на мирные переговоры в Мадриде, за которыми последовали другие двусторонние и многосторонние переговоры, палестинцев по-прежнему осаждают еврейские поселения, которые расширяются с каждым днем.

В результате оккупации палестинцы оказались разбросанными по всему региону в изолированных районах, изолированных не только друг от друга, но и от всего арабского окружения.

Оккупирующие силы продолжают применять жесточайшие методы притеснения и наиболее вопиющие методы угнетения в отношении землевладельцев. Они конфискуют земельные участки, разрушают дома, возводят заграждения, вводят блокады и препятствуют поставкам продовольствия и медицинских принадлежностей, предназначенных для палестинцев. Кроме того, они затрудняют оказание экономической и гуманитарной помощи палестинцам, оскверняют исламские святыни, обстреливают их с помощью ракет и танков, а также применяют другие виды запрещенного согласно международным нормам оружия, используют самолеты и боевые вертолеты.

Несмотря на то, что Израиль освободил большую часть южной территории Ливана, он по-прежнему оккупирует полосу Мазария Шебаа, а на сирийско-израильском направлении не наблюдается никакого осязательного прогресса. Оккупация сирийских Голан продолжается, и переговоры не дают никаких результатов из-за увилывания Израилем и его заявлений о том, что Тивериадское озеро необходимо Израилю для обеспечения собственной безопасности, как если бы безопасность и водные ресурсы не нужны другим народам региона, а необходимы одному лишь Израилю.

Хотя арабские народы избрали мир в качестве стратегического выбора, это отнюдь не означает, что они выбрали капитуляцию. Они требовали и требуют по сей день соблюдения международной законности, в том числе, в первую очередь, выполнения резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, основанных на принципе «земля в обмен на справедливый и всеобъемлющий мир», предусматривающем окончательный уход Израиля со всех арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Восточный Иерусалим, возвращение палестинских беженцев на родину, восстановление их в своих правах и выплату компенсаций тем, кто решил не возвращаться.

Королевство Саудовская Аравия последовательно стремится к обеспечению

справедливого и всеобъемлющего мира, а также безопасности и стабильности в регионе. Оно с самого начала поддержало мирные переговоры и приняло участие в Мадридской конференции и в многосторонних переговорах. Королевство Саудовская Аравия, которое как и все международное сообщество является свидетелем зверских расправ, которым подвергаются палестинцы, и вопиющих нарушений прав арабских жителей Палестины, осуждает непрекращающиеся и ничем не спровоцированные нападения на палестинцев, совершаемые израильянами в Восточном Иерусалиме и на всех оккупированных палестинских территориях.

Я хотел бы еще раз подтвердить арабский характер Иерусалима и тот факт, что Восточный Иерусалим является неотъемлемой частью оккупированных палестинских территорий, на которые, как и на другие оккупированные арабские территории распространяется действие международного права, и что палестинская территория, оккупированная с 1967 года, должна стать предметом переговоров в соответствии с резолюцией 242 (1967) Совета Безопасности.

Мы также осуждаем израильскую оккупацию южной территории Ливана и сирийских Голан и подтверждаем, что справедливый мир невозможно обеспечить без освобождения всех оккупированных арабских территорий в Палестине, южном Ливане и на сирийских Голанах.

Будучи сторонником соблюдения принципа безопасности для всех, Королевство Саудовская Аравия придает огромное значение ликвидации оружия массового уничтожения в регионе. Мы также поддержали усилия, направленные на объявление Ближнего Востока зоной, свободной от ядерного оружия. Мы глубоко обеспокоены отказом Израиля присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и поставить свои установки под режим международного контроля и проверки, что создает серьезную угрозу для мира, безопасности и стабильности в регионе.

Я хотел бы еще раз подчеркнуть, что невозможно обеспечить мир без достижения справедливости. Мы стремимся к установлению всеобъемлющего и справедливого мира, а не только к прекращению насилия и установлению

спокойствия в регионе. Израиль глубоко заблуждается, если думает, что мир может быть достигнут за счет ущемления законных прав арабского населения Палестины, Ливана и Сирии.

Конфликт на Ближнем Востоке является наглядным доказательством наличия тесной связи между миром и справедливостью. Нарушение норм международного права, несправедливость и ущемление прав других не помогут Израилю навязать другим свой несправедливый мир, несмотря на его военную мощь и современное оружие.

**Г-н Листре** (Аргентина) (*говорит по-испански*): Мирный процесс на Ближнем Востоке переживает исключительно сложный и опасный этап. С конца сентября этого года в секторе Газа, на Западном берегу и в Израиле возрос уровень насилия. Усилилась напряженность и на израильско-ливанской границе.

Аргентинская Республика наблюдает за этими событиями с глубокой тревогой и сожалением, ибо они создают угрозу прогрессу, который был достигнут со времени проведения Мадридской конференции в 1991 году, на которой стороны решили вступить на путь дипломатических переговоров в целях урегулирования своих разногласий.

Я хотел бы от имени правительства и народа Аргентины выразить искренние соболезнования семьям тех, кто пострадал в результате насилия. Огромное число погибших женщин, детей и пожилых людей является очередным доказательством того, что сложившаяся ситуация противоречит всякому здравому смыслу и что ей необходимо незамедлительно положить конец.

В октябре этого года премьер-министр Барак и председатель Арафат встретились в Шарм-эш-Шейхе под эгидой президента Соединенных Штатов Клинтона и президента Египета Мубарака и договорились принять ряд мер, направленных на прекращение насилия, создание механизма расследования фактов и возобновление мирных переговоров.

Некоторые меры, согласованные в Шарм-эш-Шейхе, уже осуществляются. В этой связи мы отмечаем создание комиссии по установлению фактов, возглавляемой сенатором Митчеллом,

Соединенные Штаты, в состав которой вошли также другие видные международные деятели. Мы надеемся, что эта комиссия в ближайшем будущем начнет свою работу и будет содействовать восстановлению спокойствия. Мы также считаем, что сотрудничество между силами безопасности Израиля и Палестины должно продолжаться и укрепляться.

Эти инициативы могут дать положительные результаты в краткосрочном плане, однако конечная цель состоит в возобновлении мирных переговоров. Мир — это единственная стратегическая альтернатива для стран Ближнего Востока. Логика конфронтации и взаимного непризнания, которой следуют Израиль и его арабские соседи, лишь приведет в тупик.

Я хотел бы подтвердить нашу убежденность в том, что мир на Ближнем Востоке должен быть обеспечен на основе всеобъемлющего и добросовестного выполнения резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности; соблюдения принципов, согласованных на Мадридской конференции, и осуществления подписанных в Осло соглашений и других существующих соглашений между сторонами.

В поисках окончательного урегулирования этого конфликта необходимо стремиться к тому, чтобы в одинаковой мере были учтены как законное стремление палестинского народа к экономической независимости и обеспечению уважения личного достоинства каждого человека, так и законное право Израиля на признание и безопасность.

Я хотел бы вновь подчеркнуть, что Аргентина поддерживает неотъемлемые права палестинского народа и его право на самоопределение, включая его право на создание независимого государства. Я также хотел бы подчеркнуть, что Израиль имеет право жить в рамках безопасных и международно признанных границ в мире со своими соседями.

Поэтому моя страна решительно осуждает все акты насилия и считает недопустимым применение террористических методов.

В то же время мы считаем, что конфискация и разрушение палестинской собственности и строительство и расширение израильских поселений на оккупированных территориях, что противоречит международному праву и резолюциям

Организации Объединенных Наций, должно быть прекращено.

Не будет никакого всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, о котором идет речь в резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, если все направления мирного процесса не будут задействованы одновременно. Поэтому мы призываем Израиль вывести свои войска из южного Ливана в соответствии с резолюцией 425 (1978). Мы считаем, что в нынешних условиях все стороны должны действовать с максимальной осторожностью и самоконтролем и воздерживаться от совершения провокационных актов или мириться с ними, поскольку это могло бы привести к эскалации напряженности на границе.

Мы с тревогой отмечаем отсутствие диалога между Сирийской Арабской Республикой и Израилем по вопросу о сирийских Голанских высотах и настоятельно призываем стороны возобновить их в добросовестном и конструктивном духе с учетом принципа «земля в обмен на мир» и необходимости выполнения в полном объеме резолюции 242 (1967) и 338 (1973).

Двусторонние переговоры — о главная движущая сила в мирном процессе, и в его рамках будут найдены решения по всем нерешенным вопросам. Однако мы должны помнить, что Организация Объединенных Наций несет особую историческую ответственность по отношению к Палестине, которая сохранялась и укреплялась на протяжении последних пятидесяти лет. Нынешняя помощь палестинским беженцам и личная приверженность сменяющих друг друга генеральных секретарей делу мира являются тому ясным свидетельством.

Республика Аргентина решительно поддерживает все усилия Генерального секретаря Кофи Аннана, направленные на то, чтобы убедить стороны прекратить насилие и вернуться за стол переговоров. Более того, моя страна отмечает с признательностью усилия, предпринимаемые Специальным координатором по ближневосточному мирному процессу г-ном Терье Ред Ларсеном, который неустанно работал в прошлом году над достижением этой же цели.

**Г-н Шарма** (Индия) (*говорит по-английски*): Мирный процесс, начатый в Мадриде в 1991 году,

вдохнул новую жизнь в усилия по прекращению арабо-израильского конфликта, в решение вопроса, которому отводилось высокое приоритетное место на протяжении десятилетий. Мадридский мирный процесс предусматривался как процесс прямых переговоров на двух направлениях: одно — между Израилем и арабскими государствами, а другое — между Израилем и палестинцами. Переговоры должны были проводиться на основе резолюций 242 (1967), 338 (1073) и 425 (1978) Совета Безопасности и принципа «земля в обмен на мир». Решение арабских стран, в частности Сирии и Ливана, участвовать в ближневосточном мирном процессе было мужественным шагом, который мы приветствовали и поддерживали.

Ливанское направление было отмечено значительным прогрессом в этом году, за которым последовал уход Израиля с ливанской территории и развертывание миротворцев Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) на границе между Ливаном и Израилем. Мы приветствуем это событие как шаг в направлении достижения прочного мира и спокойствия в регионе. Как следует из докладов Генерального секретаря, ситуация в целом мирная и спокойная. С учетом наших глубоких, обязывающих и исторических связей в этом регионе мы представили в ВСООНЛ один батальон и вспомогательный персонал.

В начале этого года были причины полагать, что тупик на сирийском направлении можно было бы преодолеть. Хотя этого не произошло, была все же надежда на то, что можно достичь прогресса. Последние события на оккупированных территориях ухудшили и обострили обстановку. Мы надеемся, что в это время испытаний как Израиль, так и Сирия будут по-прежнему проявлять упорство в поисках решения, которое реально оказало бы положительное воздействие на ситуацию на Ближнем Востоке в целом, особенно в Палестине. Мы по-прежнему привержены безоговорочному и полному осуществлению резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности в кратчайшие возможные сроки и выступаем за распространение власти Сирии над всей ее территорией.

Ближневосточный регион, колыбель человеческой цивилизации, имеет огромное значение для всего международного сообщества и является предметом его особой заботы. Сегодня мы

обсуждаем положение в этом регионе в обстановке, которая весьма отличается от той, которая была всего лишь несколько месяцев назад, когда руководители Палестины и Израиля упорно работали в рамках переговоров с целью поиска решения. Эти последние препятствия, своего рода вызов мудрости и государственному видению руководителей Палестины и Израиля, не должны их остановить, и Палестине и Израилю надо сообща работать во имя общего будущего. Этот год, первый в новом тысячелетии, в который все мы вступили с надеждой и обещаниями оставить позади тени прошлого, должен закончиться на оптимистичной ноте. Прогресс, достигнутый на ливанском направлении, должен служить примером того, что можно достичь с помощью диалога, доброй воли и решимости. Путь к миру нелегкий, но это единственный путь. Нет иного варианта, и нет иного выбора.

**Г-н Вехбе** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Это заседание Генеральной Ассамблеи проводится с целью обсуждения двух пунктов повестки дня, касающихся положения на Ближнем Востоке и вопроса о Палестине. Положение сложное и угрожающее, напряженность растет и раны продолжают сильно кровоточить в результате постоянных актов агрессии со стороны Израиля и эскалации насилия, которая угрожает самому выживанию палестинского народа и его праву на жизнь в условиях достоинства и безопасности на земле его предков.

Прошло уже 10 лет после того, как начался мирный процесс. Израильская оккупация арабских территорий, которая началась в 1967 году, продолжается. Поселения по-прежнему создаются и расширяются, и при этом поселенцев привозят со всего мира. Иерусалим оккупирован. Беженцам, желающим вернуться в свои дома и на свои земли, чинят препятствия. И сейчас развязана жестокая агрессия с целью уничтожения палестинского народа. Мирный процесс зашел в тупик.

Не являются ли все эти действия Израиля средством реализации заранее и четко продуманного плана, осуществляемого израильским правительством для того, чтобы протянуть время? Не та же ли это самая политика, которую проводил бывший израильский премьер-министр Ицхак Шамир, объявивший о своем желании продолжать переговоры с арабами лишь ради факта



переговоров — даже на протяжении 10 лет, если то потребуется, — до тех пор, пока он будет у власти?

Принимая во внимание опасную эскалацию обстановки в регионе, мы должны прояснить следующие моменты. Во-первых, приостановка мирного процесса, огромное число палестинских мучеников, хладнокровно убитых израильскими оккупационными силами 22 более 300 убитых и более 10 тысяч раненых, треть из которых дети, — и нанесенный материальный ущерб — это только одно из звеньев в цепи осуществляемых Израилем актов государственного терроризма. Разве это не доказательства того, что Израиль является единственной стороной, ответственной за прекращение мирного процесса?

Во-вторых, огромное число раненых и убитых на оккупированных территориях должно заставить международное сообщество осудить израильскую оккупацию и практику израильского правительства. Международное сообщество обязано принять все практические меры, чтобы положить конец израильской агрессии и кровавым зверствам, совершаемым в отношении безоружных палестинцев. Этого можно добиться, среди прочего, за счет учреждения международного уголовного суда для преследования израильских военных преступников, виновных в расправах над палестинцами и арабами на оккупированных территориях. Главы арабских государств и правительств просили об учреждении такого суда на своем недавнем совещании в Каире.

В-третьих, кровавые события на оккупированных палестинских территориях, в том числе в Иерусалиме, наглядно демонстрируют, что израильские лидеры соревнуются между собой, чтобы завоевать себе голоса избирателей — завоевать кровью палестинцев и убийствами палестинских детей. Каждая из двух основных политических партий в Израиле, желая доказать, что именно она способна обеспечить больше побед для Израиля, стремится выступать с позиций более экстремистских, чем позиции другой партии. Это представляет собой гонку к экстремизму в целях завоевать себе наибольшее число голосов экстремистски настроенных израильских избирателей, особенно в контексте проведения досрочных выборов премьер-министра и депутатов израильского парламента. Такая тактика позволит также сформировать чрезвычайное правительство,

которому израильские партии даже дали уже название «военного кабинета».

В-четвертых, во многих политических заявлениях к израильской и палестинской сторонам обращается просьба проявлять сдержанность и положить конец насилию. Президент Сирийской Арабской Республики г-н Башар аль-Асад, выступая на совещании глав арабских государств в Каире, заявил:

«Что это за стороны, которым предлагается проявлять сдержанность? Термин «стороны» предполагает, что это стороны схожие, со сравнимыми характеристиками.

Израильская сторона обладает государственностью, в то время как палестинская сторона до сих пор не имела возможности создать свое государство. Первая пользуется суверенитетом, в то время как вторая — нет. Первая обладает большой армией, вооруженной современным оружием, в том числе ядерным, в то время как в распоряжении второй — только булжники. Первая сторона — убийца, в то время как вторая — жертва. Как можно называть их «сторонами»? Как можно требовать от них сдержанности на равных основаниях?»

В-пятых, волна возмущения, нарастающая в арабских странах и исламском мире и бушующая в сердцах миролюбивых и свободолюбивых людей и тех, кто отстаивает права человека, указывает на то, что международное сообщество должно в срочном порядке предпринять необходимые шаги, с тем чтобы незамедлительно положить конец совершаемым Израилем актам насилия и заставить его уважать права человека и человеческие идеалы, общественные и правовые устои и моральные и иные принципы. Мировое сообщество должно решительно и недвусмысленно выступить в защиту мира, с тем чтобы обеспечить возобновление мирного процесса, ведущего к установлению всеобщего справедливого мира в регионе, обеспечивающего достоинство и справедливость для всех.

В-шестых, Израиль пытается навязать силой то, чего он не мог добиться с помощью переговоров. Интересно, не считают ли израильские лидеры, что им удастся силой вынудить арабов, и в частности палестинский

народ, капитулировать. Ответ однозначен: добиться им этого не удастся. Израиль должен учитывать уроки истории и опыт борьбы народов против оккупации. Примеров, подаваемых арабским народом в Палестине, Ливане и Сирии, должно быть достаточно для того, чтобы убедить Израиль в необходимости вернуться на путь мира, а не войны. Этим примеров должно быть достаточно для убеждения Израиля в том, что мечеть Аль-Акса, Аль-Кудс аш-Шариф и Палестина — это неотъемлемые элементы основы арабо-израильского конфликта, и что именно поэтому мы требуем справедливого, всеобъемлющего и прочного мира. В связи с этим мы вновь заявляем о том, что акты сопротивления, совершаемые в целях освобождения оккупированных территорий, нельзя расценивать применительно к одним регионам как национально-освободительную борьбу, а применительно к другим — как терроризм, тем более что сопротивление иностранной оккупации является правом, гарантируемым Уставом Организации Объединенных Наций и международными резолюциями.

В-седьмых, Израиль по-прежнему оккупирует сирийские Голаны, захваченные им в 1967 году. Израильское руководство продолжает угрожать Сирии и Ливану, экспортируя таким образом свои внутренние проблемы за пределы страны для достижения своих корыстных целей в ходе избирательных кампаний. Как я уже говорил, стратегии партий в ходе этих избирательных кампаний строятся на громкой риторике и угрозах в адрес Сирии и Ливана.

Мы хотим вновь заявить с этой высокой трибуны о том, что Сирия и Ливан никогда не боялись угроз со стороны Израиля и не откажутся от достижения намеченной цели. Наша решимость непоколебима. Эти угрозы не способствуют установлению мира в регионе, а обостряют напряженность, приводят к эскалации насилия и создают очаги напряженности, порождая новые циклы насилия, которое используется Израилем для подрыва мирного процесса.

Лидеры исламского мира на встрече на высшем уровне в Дохе и руководство арабского мира в ходе саммита Лиги арабских государств в Каире вновь заявили о том, что для обеспечения справедливого и всеобъемлющего мира в регионе требуется прежде всего полный уход Израиля со

всех оккупированных палестинских территорий, включая Иерусалим, с оккупированных сирийских Голан к линии от 4 июня 1967 года и из районов Ливана, которые по-прежнему находятся под оккупацией, включая район хозяйств Шебаа, к линии международно признанных границ в соответствии с резолюциями 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности. Установление справедливого и всеобъемлющего мира также зависит от соблюдения принципа «земля в обмен на мир» и, в конечном итоге, от осуществления законных национальных прав палестинского народа, включая его право на возвращение на Родину, право на возвращение имущества и право на создание независимого государства со столицей в Иерусалиме.

Руководство исламского и арабского мира вновь выразило свою солидарность с Сирией и Ливаном и осудило и отвергло угрозы со стороны Израиля в отношении этих стран. Оно также заявило о том, что любые действия, не согласующиеся с принципами мирного процесса или направленные на его срыв, являются неприемлемыми.

Сирия искренне и серьезно намерена добиваться установления всеобъемлющего и справедливого мира. Наша позиция ясна. Права нашей страны признаются мировым сообществом и подтверждены в международных резолюциях. Теперь очередь за Израилем, которому надлежит продемонстрировать политическую волю, приложить добросовестные и серьезные усилия, как это делаем мы, с тем чтобы помочь народам Ближнего Востока и всего региона не допустить бедствия войны и разрушений. Теперь другая сторона должна внести свой вклад в обеспечение мира, безопасности, стабильности и достойной жизни для всех.

Наша главная цель — освобождение наших оккупированных территорий, и мы преисполнены решимости добиваться ее достижения. Вполне понятно, что люди отвергают оккупацию. Мы заявляем всему миру, что, будучи преисполнены решимости добиваться достижения справедливого, всеобъемлющего мира, мы еще более решительно настроены не уступить ни пяди оккупированных сирийских Голан или оккупированных арабских территорий.

Мы добиваемся мира, в то время как Израиль стремится к войне. Это правда. Именно такую политику Израиль проводит в отношении палестинского народа. Мы сделали свой стратегический выбор в пользу мира. Этот выбор был подтвержден в ходе состоявшейся в Каире встречи на высшем уровне. Израиль же выбрал мир в качестве тактического приема, «косметического» средства. Арабы стремятся к всеобъемлющему миру, а Израиль — к частичному и неполному миру. Проводимая Израилем политика непримиримости и экстремизма привела к срыву мирного процесса.

Поэтому мы призываем международное сообщество, в первую очередь те страны, которые в состоянии оказать определенное влияние на Израиль, включая Соединенные Штаты, Россию, Европейский союз и другие миролюбивые страны мира, принять эффективные меры и оказать давление на Израиль, с тем чтобы он выполнил международные резолюции, а именно резолюции, принятые нашей Организацией.

Мы считаем, что Организации Объединенных Наций следует избегать использования политики двойных стандартов в ситуациях, когда речь идет о соблюдении положений Устава и принципов международного права. Мы призываем ее принять более решительные меры, с тем чтобы заставить Израиль соблюдать нормы международного права и международные договоренности, а также отказаться от избирательного подхода при выполнении принятых Организацией Объединенных Наций резолюций.

Исходя из этого, вместе с нашими коспонсорами мы представляем на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции A/55/L.50, касающийся сирийских Голан. Такой проект резолюции представляется Ассамблее на каждой сессии. Содержащиеся в нем положения соответствуют Уставу, нормам международного права и международного гуманитарного права и указывают на необходимость принятия мер, направленных на прекращение оккупации и обеспечение всеобъемлющего, справедливого мира в соответствии с Уставом.

**Г-н Абелян** (Армения) (*говорит по-английски*): Арабо-израильский конфликт является, по видимому, самой сложной международной проблемой, унаследованной XXI веком. Без

всеобъемлющего и справедливого урегулирования этого конфликта не будет мира и экономического процветания на Ближнем Востоке, а без мира на Ближнем Востоке вряд ли есть надежда на мир и стабильность в сегодняшнем сжимающемся мире. Мирное урегулирование этого конфликта окажет огромное позитивное психологическое воздействие, способное вызвать цепную реакцию мира во всех зонах конфликтов повсюду на планете.

На протяжении последних девяти лет мирный процесс, начавшийся с Мадридских и Ословских соглашений, видел успехи и неудачи, порождая надежды и разочарования. Уход Израиля из южных районов Ливана открыл возможность для прогресса на сирийском и ливанском направлениях. К сожалению, эта возможность не используется в полной мере. Достижение прогресса на этих двух направлениях остается непременным условием всеобъемлющего урегулирования, и никакой разумной альтернативы возобновлению прямых переговоров между Израилем, Сирией и Ливаном нет.

Соглашения, достигнутые в Кемп-Дэвиде при активном посредничестве Соединенных Штатов, можно рассматривать как подтверждение необратимости мирного диалога. К сожалению, недавняя вспышка насилия заставляет нас говорить сегодня о хрупкости и уязвимости мирного процесса. У этой хрупкости свой символ — вопрос об Иерусалиме.

Когда израильские и палестинские лидеры договорились обсудить данный вопрос на конечном этапе переговоров, это было сочтено признаком политического мужества и подтверждением приверженности всеобъемлющему и мирному урегулированию. Общеизвестно, что Иерусалим в течение трех тысячелетий служил центром духовной жизни евреев. Известно и то, что в Иерусалиме сосредоточена палестинская национальная самобытность. Таким образом, обе стороны согласились обсудить исключительно острый и деликатный вопрос, вопреки громадному внутреннему сопротивлению в обоих лагерях, которое, казалось, не оставляло места для гибкости и уступок.

Были опасения, что вопрос о статусе Иерусалима, в конце концов, взорвет ситуацию и сведет на нет все ранее достигнутые

договоренности. И действительно, сегодня ситуация оказалась в опасной близости к черте, за которой эти пессимистические предсказания могут материализоваться. Мы глубоко скорбим по поводу трагической гибели людей с обеих сторон; не может быть оправдания этим бессмысленным смертям. Правительство Армении особенно тревожит все возрастающее участие детей в актах насилия, которые уже привели к беспрецедентно высокому числу убитых и раненых. Мы призываем обе стороны принять все необходимые меры для того, чтобы дети не попадали в зоны насилия, и защитить их от ужасов войны. Надеемся, что политическое мужество, мудрость и добрая воля, которые неоднократно демонстрировали на протяжении последнего десятилетия обе стороны, помогут им преодолеть нынешний кризис.

Сегодня, как никогда, Ближний Восток нуждается в поддержке со стороны международного сообщества. В этой связи мы хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннанду за его неустанные посреднические усилия, направленные на прекращение враждебных действий и насилия и возобновление мирного процесса. На Организации Объединенных Наций лежит уникальная ответственность за обеспечение мира на Ближнем Востоке, и действия Генерального секретаря ясно указывают на то, что эта ответственность не игнорируется и правильно оценивается. Мы приветствуем также возвращение Российской Федерации к активному и эффективному осуществлению роли коспонсора мирного процесса. Считаем, что активное посредничество Российской Федерации будет способствовать скорейшему возобновлению переговоров и оживлению мирного процесса.

Для армянского народа события на Ближнем Востоке — это не просто еще одна новость. Армяне живут на священной земле со времен правления Великого Ирода Иудейского. После принятия христианства в качестве государственной религии Армении в 301 году для обслуживания религиозных и национальных потребностей большого числа армянских паломников, составивших весьма крупную местную армянскую общину, была создана армянская Патриархия Иерусалима. Эта община непрерывно существует на священной земле с V века до н. э. и в настоящее время сосредоточена в Армянском квартале, одном из четырех

исторических кварталов Старого города в Иерусалиме. Патриархия является старейшим армянским институтом за пределами Армении, а иерусалимские армяне составляют старейшую действующую общину армянской диаспоры.

На протяжении веков религиозная и культурная жизнь армян в Иерусалиме расцветала. Сокровища Патриархии включают знаменитые семинарию и библиотеку, в которой хранится богатейшее, второе по величине, собрание армянских рукописей в мире, и музей, являющийся хранилищем бесценных национальных реликвий. Армянские мозаики и старинные надписи, которые можно встретить в любом районе Старого города, в том числе старейшая из сохранившихся надпись, выполненная армянским шрифтом, на мозаичном полу церкви Священной гробницы, являются свидетельством сохраняющегося армянского присутствия в Иерусалиме и вокруг него начиная с V века.

В силу также и этих причин мы внимательно и с большой озабоченностью следим за развитием ситуации в районе конфликта и по-прежнему весьма заинтересованы в установлении мира и стабильности в этой части планеты.

Христианский аспект вопроса о Палестине в целом и о Иерусалиме в частности, являясь по своей сути в основном религиозным, недавно проявился и в политической плоскости.

Мы считаем целесообразным сказать несколько слов о нынешнем статусе документа «Христианские церкви на Святой земле», известном как «Статус-кво 1852 года», который гарантирует права и привилегии этих церквей и отражает консенсус в рамках крупнейших христианских течений по вопросу об их присутствии и совместном функционировании на Святой земле. Согласно «Статус-кво», Римская католическая, Греческая православная и Армянская апостольская церкви через свои патриархии в Иерусалиме исполняют равные обязанности по присмотру за святыми местами христиан. «Статус-кво» и его положения были признаны и подтверждены Парижской мирной конференцией 1856 года, Берлинским конгрессом 1878 года и Версальским договором 1919 года, а также последующими администрациями Святой земли, в том числе властями Оттоманской империи, Великобритании,

Иордании и Израиля. Мы приветствуем тот факт, что высокопоставленные официальные представители обеих сторон поддерживают регулярные контакты с руководителями этих трех церквей и информируют их о результатах своих переговоров. Надеемся, что такая практика сохранится и в будущем.

Хотя христианские лидеры Иерусалима и представляемые ими церкви не являются сторонами в споре и на переговорах, учет их мнений и законных озабоченностей сделает конечный результат переговоров более всеобъемлющим и приемлемым для всех заинтересованных сторон и подтвердит важное значение Священного города для всего международного сообщества.

Будущее Армянского квартала было одним из вопросов, обсуждавшихся на недавних переговорах о будущем Иерусалима, при этом каждая из сторон настаивала на том, что Квартал должен быть передан под ее суверенитет. Не выражая никаких предпочтений в отношении той или другой стороны, считаем необходимым напомнить, что Армянский и Христианский кварталы Старого города в Иерусалиме прилегают друг к другу и представляют собой неделимое целое, прочно объединенное религией и историей. Вместе они образуют так называемый Христианский Иерусалим, духовную родину и центр устремлений миллиардов верующих во всем мире. Насильственное разделение этих двух Кварталов поставит под угрозу положения «Статус-кво» и лишь усложнит ситуацию.

Надеемся, что возможность урегулирования иерусалимской дилеммы без разделов и делений по-прежнему существует. В то время как международное сообщество отмечает наступление третьего тысячелетия, осуществляя проект «Вифлеем 2000», в надежде на то, что это тысячелетие будет тысячелетием мира и доброй воли, возведение новых разделительных стен и проведение новых цветных линий всего лишь в десяти километрах к северу от Вифлеема представляется неприемлемым. Человечеству следует твердо отказаться от такого рода символов.

В завершение хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы отдать дань памяти Лии Рабин, которая, подобно своему супругу,

премьер-министру Ицхаку Рабину, была верным и целеустремленным борцом за мир.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по данному пункту повестки дня на нынешнем заседании. Остальных ораторов мы заслушаем на заседании в пятницу, 1 декабря 2000 года, в 10 ч. 00 м. Тремя первыми ораторами на утреннем заседании будут представители Российской Федерации, Израиля и Турции.

*Заседание закрывается в 17 ч. 55 м.*